

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 86/2010

ze dne 29. ledna 2010,

kterým se mění příloha I nařízení Rady (ES) č. 1005/2008, pokud jde o definici produktů rybolovu, a kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 1010/2009, pokud jde o výměnu informací o inspekcích rybářských plavidel třetích zemí a správní ujednání týkající se osvědčení o úlovku

EVROPSKÁ KOMISE,

c) a d) uvedeného nařízení, měly by být informace o inspekcích plavidel třetích zemí zasílány elektronickou formou Komisi, jež je poskytne ostatním členským státům.

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii a na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008 ⁽¹⁾, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, a zejména na čl. 9 odst. 1, čl. 12 odst. 5, čl. 51 odst. 3 a článku 52 uvedeného nařízení,

- (3) Správní ujednání, v rámci nichž jsou osvědčení o úlovku sestavena, potvrzena nebo předložena v elektronické podobě nebo nahrazena elektronickými systémy sledovatelnosti zajišťujícími stejnou úroveň kontroly ze strany orgánů, jsou uvedena v příloze IX nařízení (ES) č. 1010/2009. Vzhledem k tomu, že byla uzavřena nová správní ujednání týkající se osvědčení o úlovku, měla by být uvedená příloha aktualizována.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1005/2008 se vztahuje na produkty rybolovu spadající pod vymezení stanovené v článku 2 uvedeného nařízení. V příloze I uvedeného nařízení jsou stanoveny produkty vyňaté z vymezení produktů rybolovu. Tento seznam lze každoročně měnit; v současnosti by měl být upraven na základě nových údajů získaných v rámci správní spolupráce s třetími zeměmi podle čl. 20 odst. 4 nařízení (ES) č. 1005/2008.

- (4) Je proto třeba změnit nařízení (ES) č. 1005/2008 a (ES) č. 1010/2009.

- (2) Nařízení (ES) č. 1010/2009 ⁽²⁾ ze dne 22. října 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 1005/2008, stanoví kromě ostatního rovněž hodnotící kritéria pro provádění přístavních inspekcí ze strany členských států. Aby členské státy mohly uplatňovat hodnotící kritéria pro přístavní inspekce stanovené v čl. 4 písm.

- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro rybolov a akvakulturu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (ES) č. 1005/2008

Příloha I nařízení (ES) č. 1005/2008 se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 280, 27.10.2009, s. 5.

Článek 2**Změny nařízení (ES) č. 1010/2009**

Nařízení (ES) č. 1010/2009 se mění takto:

1) V článku 4 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„S ohledem na odst. 1 písm. c) a d) ohlásí členské státy bezodkladně Komisi jméno a vlajku plavidla třetí země, na němž byla provedena inspekce, jakož i datum inspekce. Komise zpřístupní tyto informace ostatním členským státům.“

2) Příloha IX se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. ledna 2010.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

Příloha I nařízení (ES) č. 1005/2008 se mění takto:

„ex kapitola 3 ex 1604 ex 1605	Produkty akvakultury získané z rybího potěru nebo larev
0301 10 (*)	Okrasné ryby, živé
ex 0301 91	Pstruh (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> a <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), živý, ulovený ve sladkých vodách
ex 0301 92 00	Úhoři (<i>Anguilla</i> spp.), živí, ulovení ve sladkých vodách
0301 93 00	Kapř, živý
ex 0301 99 11	Losos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), losos obecný (atlantský) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka obecná (podunajská) (<i>Hucho hucho</i>), živí, ulovení ve sladkých vodách
0301 99 19	Ostatní sladkovodní ryby, živé
ex 0302 11	Pstruh (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> a <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), živý nebo chlazený, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304, ulovený ve sladkých vodách
ex 0302 12 00	Losos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), losos obecný (atlantský) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka obecná (podunajská) (<i>Hucho hucho</i>), čerství nebo chlazení, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304, ulovení ve sladkých vodách
ex 0302 19 00	Ostatní lososovití, čerství nebo chlazení, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304, ulovení ve sladkých vodách
ex 0302 66 00	Úhoři (<i>Anguilla</i> spp.), čerství nebo chlazení, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304, ulovení ve sladkých vodách
0302 69 11	Kapř, čerstvý nebo chlazený, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304
0302 69 15	Tilapia (<i>Oreochromis</i> spp.), čerstvá nebo chlazená, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304
0302 69 18	Ostatní sladkovodní ryby, čerstvé nebo chlazené, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304
ex 0302 70 00	Játra a jikry a mlíčí jiných sladkovodních ryb, čerstvé nebo chlazené
ex 0303 11 00	Losos nerka (červený losos) (<i>Oncorhynchus nerka</i>), zmrazený, vyjma jater a jiker, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304, ulovený ve sladkých vodách
ex 0303 19 00	Ostatní tichomořský losos (<i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), zmrazený, vyjma jater a jiker, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304, ulovený ve sladkých vodách
ex 0303 21	Pstruh (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> a <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>) vyjma jater a jiker a mlíčí, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304, ulovený ve sladkých vodách

ex 0303 22 00	Losos obecný (atlantický) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka obecná (podunajská) (<i>Hucho hucho</i>), zmrazení, vyjma jater a jiker, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304, ulovení ve sladkých vodách
ex 0303 29 00	Ostatní lososovití, zmrazení, vyjma jater a jiker a mlíčí, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304, ulovení ve sladkých vodách
ex 0303 76 00	Úhoři (<i>Anguilla</i> spp.), zmrazení, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304, ulovení ve sladkých vodách
0303 79 11	Kapr, zmrazený, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304
0303 79 19	Ostatní sladkovodní ryby, zmrazené, vyjma rybího filé a ostatního rybího masa čísla 0304
ex 0303 80	Játra a jikry a mlíčí jiných sladkovodních ryb, zmrazené
0304 19 01	Rybí filé z nilského okouna (<i>Lates niloticus</i>), čerstvé nebo chlazené
0304 19 03	Rybí filé z pangase (<i>Pangasius</i> spp.), čerstvé nebo chlazené
ex 0304 19 13	Rybí filé, čerstvé nebo chlazené z tichomořského lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), lososa obecného (atlantského) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatky obecné (podunajské) (<i>Hucho hucho</i>), ulovených ve sladkých vodách
ex 0304 19 15	Rybí filé, čerstvé nebo chlazené z druhů <i>Oncorhynchus mykiss</i> o hmotnosti každého kusu vyšší než 400 g, ulovených ve sladkých vodách
ex 0304 19 17	Rybí filé, čerstvé nebo chlazené z druhů <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (o hmotnosti nejvýše 400 g), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> a <i>Oncorhynchus gilae</i> , ulovených ve sladkých vodách
0304 19 18	Rybí filé z ostatních sladkovodních ryb, čerstvé nebo chlazené
0304 19 91	Ostatní rybí maso ze sladkovodních ryb (též mleté), čerstvé nebo chlazené
0304 29 01	Zmrazené filé z nilského okouna (<i>Lates niloticus</i>)
0304 29 03	Zmrazené filé z pangase (<i>Pangasius</i> spp.)
0304 29 05	Zmrazené filé z tilapie (<i>Oreochromis</i> spp.)
ex 0304 29 13	Zmrazené filé z tichomořského lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), z lososa obecného (atlantského) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatky obecné (podunajské) (<i>Hucho hucho</i>), ulovených ve sladkých vodách
ex 0304 29 15	Zmrazené filé z ryb <i>Oncorhynchus mykiss</i> o hmotnosti každého kusu vyšší než 400 g, ulovených ve sladkých vodách
ex 0304 29 17	Zmrazené rybí filé z pstruha druhů <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (o hmotnosti nejvýše 400 g), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> a <i>Oncorhynchus gilae</i> , ulovených ve sladkých vodách
0304 29 18	Zmrazené filé z ostatních sladkovodních ryb
0304 99 21	Ostatní rybí maso ze sladkovodních ryb (též mleté), zmrazené

0305 10 00	Rybí moučky, prášky a pelety, způsobilé k lidskému požívání
ex 0305 20 00	Játra, jikry a mlíčí sladkovodních ryb, sušené, uzené, solené nebo ve slaném nálevu
ex 0305 30 30	Rybí filé, solené nebo ve slaném nálevu z lososa tichomořského (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), z lososa obecného (atlantského) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatky obecné (podunajské) (<i>Hucho hucho</i>), ulovených ve sladkých vodách
ex 0305 30 90	Rybí filé z ostatních sladkovodních ryb, sušené, solené nebo ve slaném nálevu, ne však uzené
ex 0305 41 00	Losos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), losos obecný (atlantský) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka obecná (podunajská) (<i>Hucho hucho</i>), uzení, včetně filé, ulovení ve sladkých vodách
ex 0305 49 45	Pstruh (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> a <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>) uzený, včetně filé, ulovený ve sladkých vodách
ex 0305 49 50	Úhoři (<i>Anguilla</i> spp.) uzení, včetně filé, ulovení ve sladkých vodách
ex 0305 49 80	Ostatní sladkovodní ryby, uzené, včetně filé
ex 0305 59 80	Ostatní sladkovodní ryby sušené, též solené, ne však uzené
ex 0305 69 50	Losos obecný (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> a <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), losos obecný (atlantský) (<i>Salmo salar</i>) a hlavatka obecná (podunajská) (<i>Hucho hucho</i>), v slaném nálevu nebo solení, ne však sušení ani uzení, ulovení ve sladkých vodách
ex 0305 69 80	Ostatní sladkovodní ryby, ve slaném nálevu nebo solené, ne však sušené ani uzené
0306 19 10	Sladkovodní raci, zmrazení
ex 0306 19 90	Moučky, prášky a pelety z korýšů, zmrazené, způsobilé k lidskému požívání
0306 29 10	Sladkovodní raci, živí, čerství, chlazení, sušení, solení nebo ve slaném nálevu, v krunýřích, vaření ve vodě nebo v páře, též chlazení, sušení, solení nebo ve slaném nálevu
ex 0306 29 90	Moučky, prášky a pelety z korýšů, nikoli zmrazené, způsobilé k lidskému požívání
0307 10	Ústřice, též bez lastury, živé, čerstvé, chlazené, zmrazené, sušené, solené nebo ve slaném nálevu
0307 21 00	Hřebenatkovití včetně hřebenatek rodu <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> nebo <i>Placopecten</i> , živí, čerství nebo chlazení
0307 29	Hřebenatkovití včetně hřebenatek rodu <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> nebo <i>Placopecten</i> , jiní než živí, čerství nebo chlazení
0307 31	Slávky jedlé (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), živé, čerstvé nebo chlazené
0307 39	Slávky jedlé (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), ostatní než živé, čerstvé nebo chlazené
0307 60 00	Hlemýždi, jiní než mořští plži, živí, čerství, chlazení, zmrazení, sušení, solení nebo ve slaném nálevu

ex 0307 91 00	Jiní vodní bezobratlí než koryši a měkkýši specifikovaní nebo uvedení v podpoložkách 0307 10 10 až 0307 60 00, s výjimkou <i>Illex</i> spp. a sépie druhu <i>Sepia pharaonis</i> , živí, čerství nebo chlazení
0307 99 13	Mořské škeble – zaděnky a ostatní druhy čeledi Veneridae, zmrazené
0307 99 15	Medúzy (<i>Rhopilema</i> spp.), zmrazené
ex 0307 99 18	Jiní vodní bezobratlí než koryši a měkkýši specifikovaní nebo uvedení v podpoložkách 0307 10 10 až 0307 60 00 a 0307 99 11 až 0307 99 15, s výjimkou sépie druhu <i>Sepia pharaonis</i> , včetně mouček, prášků a pelet z vodních bezobratlých, jiných než koryšů, způsobilých k lidskému požívání, zmrazení
ex 0307 99 90	Jiní vodní bezobratlí než koryši a měkkýši specifikovaní nebo uvedení v podpoložkách 0307 10 10 až 0307 60 00, s výjimkou <i>Illex</i> spp. A sépie druhu <i>Sepia pharaonis</i> , včetně mouček, prášků a pelet z vodních bezobratlých, jiných než koryšů, způsobilých k lidskému požívání, sušení, solení nebo ve slaném nálevu
ex 1604 11 00	Losos, ulovený v sladké vodě, připravený nebo konzervovaný, celý nebo v kusech, vyjma drcených
ex 1604 19 10	Lososovití jiní než losos, ulovení v sladké vodě, připravení nebo konzervování, celí nebo v kusech, vyjma drcených
ex 1604 20 10	Losos, ulovený v sladké vodě, jinak připravený nebo konzervovaný (jinak než celý nebo v kusech, vyjma drcených)
ex 1604 20 30	Lososovití jiní než losos, ulovení v sladké vodě, jinak připravení nebo konzervování (jinak než celí nebo v kusech, vyjma drcených)
ex 1604 19 91	Filé ze sladkovodních ryb, syrové, jen obalené těstem nebo strouhankou, též před smažením v oleji, zmrazené
ex 1605 40 00	Sladkovodní raci, připravení nebo konzervování
1605 90 11	Slávky jedlé (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), připravené nebo konzervované, v hermeticky uzavřených obalech
1605 90 19	Slávky jedlé (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), připravené nebo konzervované, ostatní než v hermeticky uzavřených obalech
ex 1605 90 30	Hřebenatky, ústřice a hlemýždi, připravení nebo konzervování
1605 90 90	Jiní vodní bezobratlí, jiní než měkkýši, upravení nebo konzervování
(*) Kódy KN odpovídají nařízení Komise (ES) č. 948/2009 (Úř. věst. L 287, 31.10.2009).“	

PŘÍLOHA II

V příloze IX nařízení (ES) č. 1010/2009 se doplňuje tento text:

„Oddíl 1**NORSKO**

SYSTÉM OSVĚDČENÍ ÚLOVKU

Norsko vyžaduje osvědčení o úlovku v případě vykládek úlovků rybářských plavidel plujících pod vlajkou členského státu Evropského společenství a v případě dovozu těchto úlovků do Norska.

V souladu s čl. 12 odst. 4 nařízení (ES) č. 1005/2008 se osvědčení o úlovku uvedené v článku 12 a v příloze II nařízení (ES) č. 1005/2008 v případě produktů rybolovu pocházejících z úlovků rybářských plavidel plujících pod norskou vlajkou od 1. ledna 2010 nahrazuje norským osvědčením o úlovku založeném na norském systému záznamů o prodeji, který je elektronickým systémem sledovatelnosti kontrolovaným norskými orgány a který zajišťuje stejnou úroveň kontroly orgány, jakou vyžaduje systém osvědčení úlovku Společenství.

Vzor norského osvědčení o úlovku je součástí dodatku.

Norský systém záznamů o prodeji se využívá rovněž pro vydávání a potvrzování osvědčení o úlovku v případě vývozních zásilek běžných produktů rybolovu včetně solených ryb a sušených solených ryb ze surovin dodávaných malými rybářskými plavidly a/nebo z produkce zahrnující více stupňů produkčního procesu vyvážených z Norska do Evropského společenství v souladu s bodem 7a příloženého vzoru.

Dokumenty uvedené v čl. 14 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 1005/2008 mohou být vystavovány, potvrzovány a předkládány elektronicky.

VZÁJEMNÁ POMOC

Cílem vzájemné pomoci podle článku 51 nařízení (ES) č. 1005/2008 je ulehčení výměny informací a spolupráce ve správní oblasti mezi příslušnými orgány Norska a členských států Evropského společenství na základě pravidel vzájemné pomoci stanovených v nařízení Komise (ES) č. 1010/2009.

Dodatek

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate			
Page 1 of 2			
Document No		1. Issued and validated electronically by	
Address		Telephone number	Telefax number
2. Fishing vessel Name		Flag — Home port and registration number	IMO/Lloyds Number (if issued)
Fishing licence No. — Valid to		Inmarsat number, telefax number, telephone number. E-mail address (if issued)	
3. Description of product		Type of processing authorised on board	4. References of applicable conservation and management measures
Species	Product code	Catch area(s) and dates	Verified landed weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing to EC port)
5. Name of master of fishing vessel (not applicable if direct landing in an EU port)		Number of sales note with masters original signature (original signature not applicable if direct landing in an EU port)	
6. If transshipment at sea, date, area and position		7. If transshipment within a port area, date and name of port	
Name of buyer or receiver of the fish	Receiving vessel name	Call sign	IMO/Lloyds number (if issued)
7. bis Provisions for consignments of stock fish, salted fish and salted and dried fish (klippfish) under CN 03.05. Name of producer responsible for keeping record of all sales notes containing information of the raw material used in the production. List document number for each sales note.			
Address		Telephone number	Telefax number
Type of fishery product	Species	Product CN code	Product weight (kg) in the consignment
8. Name and address of exporter		Signature	Date
9. Flag State Authority Validation: This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation Ref: www.catchcertificate.no			
10. Transport details, country of exportation		Port / airport / other place of departure	
Vessel name and flag	Container number(s): list attached.	Name	Address
Flight number/airway bill number			
Truck nationality and reg.number			
Railway bill number			
Other transport documents			

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate

Page 2 of 2

11. Importer declaration: Name and address of importer		Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) 1005/2008	References				
12. Import control: Authority	Place	Importation authorised *	Importation suspended *	Verification requested — date	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place		

* Tick as appropriate

Oddíl 2**SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ****SYSTÉM OSVĚDČENÍ ÚLOVKU**

V souladu s čl. 12 odst. 4 nařízení (ES) č. 1005/2008 se osvědčení o úlovku uvedené v článku 12 a v příloze II nařízení (ES) č. 1005/2008 v případě produktů rybolovu pocházejících z úlovků rybářských plavidel plujících pod vlajkou Spojených států nahrazuje americkým osvědčením o úlovku podporovaným systémy elektronického oznamování a zaznamenávání kontrolovanými orgány Spojených států, který zajišťuje stejnou úroveň kontroly orgány, jakou vyžaduje systém osvědčení úlovku Společenství.


Vzor osvědčení o úlovku Spojených států, kterým se od 1. ledna 2010 nahrazuje osvědčení Evropského společenství o úlovku a osvědčení Evropského společenství o zpětném vývozu, je součástí dodatku.

VZÁJEMNÁ POMOC

Cílem vzájemné pomoci podle článku 51 nařízení (ES) č. 1005/2008 je ulehčení výměny informací a spolupráce ve správní oblasti mezi příslušnými orgány Spojených států a členských států Evropského společenství na základě pravidel vzájemné pomoci stanovených v nařízení Komise (ES) č. 1010/2009.

Dodatek

ANNEX I

 UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION		Document Number:		
		Validating Authority		
UNITED STATES Attestation in Accordance with Council Regulation (EC) No. 1005/2008 for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels				
1. VALIDATING AUTHORITY		Address		
Name				
Tel:	Fax:			
Exporter				
2. EXPORTER		Seal		
Name				
Address				
Signature	Date			
Commodity Description				
3. COMMODITY DESCRIPTION				
Species (Scientific Name)	Net weight	U.S. Commodity Code	FAO Catch Area	Catch Date or Range
Flag State Authority Validation				
4. ATTESTATION				
This attestation is admissible in all courts of the United States as <i>prima facie evidence</i> of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. WARNING: Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than \$1000 or imprisonment for not more than 1 year, or both (7 U.S.C. §1622).				
I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable state and Federal conservation and management laws and regulations as specified in the U.S.-EU Agreement dated October XX, 2009.			OFFICIAL STAMP	
Name and Signature of Official Inspector NOAA National Marine Fisheries Service			Date	

Transport Details			
5. TRANSPORT DETAILS AS SPECIFIED IN (EC) 1005/2008 Annex I Appendix			
5.1 Country of Exportation		5.2 Port/Airport/other place of departure (embarkation):	
5.3 Vessel Name and Flag:		Container number(s): List attached if necessary)	Name
Flight number/airway bill number:			Address
Other transport document(s):			Signature
EU Importer Declaration			
6. EU IMPORTER Name			Seal
Address			
Signature		Date	Product CN Code
Documents under Articles 14 (1), (2) of Regulation 1005/2008		References	
Import Control Authority			
7. MEMBER STATE IMPORT CONTROL AUTHORITY		Place	Verification requested – date
		<input type="checkbox"/> Importation authorized <input type="checkbox"/> Importation suspended	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
European Community Re-Export Certificate			
8. CERTIFICATE NUMBER	Date	Member State	
8.1 Description of re-exported product:		Weight (Kg)	
Species	Product Code	Balance from total quantity declared in the catch certificate:	
8.2 Name of re-exporter	Address	Signature	Date
8.3 Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
8.4 Re-export Control			
Place	<input type="checkbox"/> Re-export Authorized <input type="checkbox"/> Verification Requested		Re-export Declaration number and Date

Oddíl 3**NOVÝ ZÉLAND****SYSTÉM OSVĚDČENÍ ÚLOVKU**

V souladu s čl. 12 odst. 4 nařízení (ES) č. 1005/2008 se osvědčení o úlovku uvedené v článku 12 a v příloze II nařízení (ES) č. 1005/2008 v případě produktů rybolovu pocházejících z úlovků rybářských plavidel plujících pod vlajkou Nového Zélandu nahrazuje novozélandským osvědčením o úlovku, který je elektronickým systémem sledovatelnosti a osvědčení kontrolovaným novozélandskými orgány a který zajišťuje stejnou úroveň kontroly orgány, jakou vyžaduje systém osvědčení úlovku Společenství.

Vzor novozélandského osvědčení o úlovku, kterým se od 1. ledna 2010 nahrazuje osvědčení Evropského společenství o úlovku a osvědčení Evropského společenství o zpětném vývozu úlovků rybářských plavidel zaregistrovaných na Novém Zélandu, je součástí dodatku I.

Návodné vysvětlující poznámky k novozélandskému osvědčení o úlovku jsou součástí dodatku II.

Dokumenty uvedené v čl. 14 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 1005/2008 mohou být předkládány elektronicky.

VZÁJEMNÁ POMOC

Cílem vzájemné pomoci podle článku 51 nařízení (ES) č. 1005/2008 je ulehčení výměny informací a spolupráce ve správní oblasti mezi příslušnými orgány Nového Zélandu a členských států Evropského společenství na základě pravidel vzájemné pomoci stanovených v nařízení Komise (ES) č. 1010/2009.

Dodatek I

Vzor novozélandského osvědčení o úlovku

NEW ZEALAND GOVERNMENT

Ministry of Fisheries Catch Certificate

Certificate number

Name, address and signature/licence number of consignor:	Exporting country Competent authority	Departure Date:		Port of Loading:
		Name and address of consignee:		Means of transport:

Item	Number and kind of packages	Description of product	Net weight
Packages in Total			Total Weight:

Vessel names / Registration:		Permit holder signatures/numbers:	
IMO numbers:	Catch areas:	Catch dates:	

Species:	Harmonised System code:	Batch/Lot:	Container (& Seal) Numbers:
----------	-------------------------	------------	-----------------------------

Unofficial commercial information:

Contact point of validating authority:
New Zealand Food Safety Authority, South Tower, 86 Jervois Quay, P.O. Box 2835, Wellington 6011, New Zealand. Phone +64 4 8942500, Fax +64 4 8942501.

- The fish was not subject to transhipment.
- This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 or international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.

Official Information:

--

Done at

Signature of official inspector, New Zealand Government

On

Name, title and qualifications

For Community Use Only

1. Importer declaration

Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
------------------------------	-----------	------	------	-----------------

Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008	References
---	------------

2. Import control – authority	Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested – date
-------------------------------	-------	-------------------------------	------------------------------	----------------------------------

Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
------------------------------------	--------	------	-------

(*) Tick as appropriate

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE

Certificate number	Date	Member State
--------------------	------	--------------

1. Description of re-exported product	Weight (kg)
---------------------------------------	-------------

Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate
---------	--------------	---

2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
------------------------	---------	-----------	------

3. Authority

Name/title	Signature	Date	Seal/Stamp
------------	-----------	------	------------

4. Re-export control

Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date
-------	--------------------------	----------------------------	--

(*) Tick as appropriate

*Dodatek II***Návodné vysvětlující poznámky k novozélandskému osvědčení o úlovku**

„Consignor“ znamená „vývozce“.

Jakékoli informace uvedené v rubrice „unofficial information“ a informace, které následují po podpisech vlády Nového Zélandu, vláda Nového Zélandu nepotvrzuje.“
